

**Rollei**

# **Rock Solid Dreiwegeneiger M/L**

Rock Solid 3-Way Head M/L



**Gebrauchsanweisung | Instructions**

in German | English | French | Spanish | Italian | Portuguese

[www.rollei.de](http://www.rollei.de)

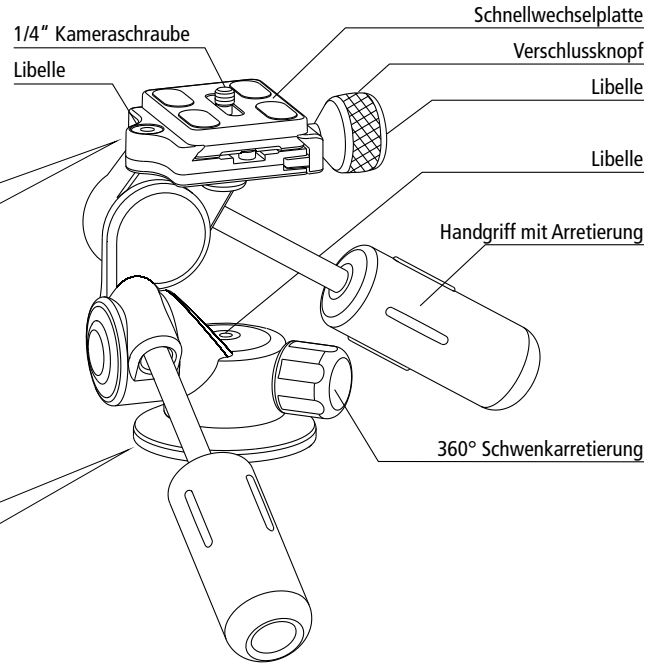
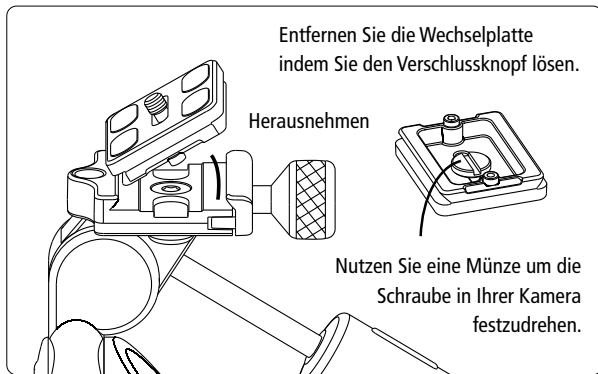


## Rock Solid Dreiwegeneiger M/L Rock Solid 3-Way Head M/L

Bedienungsanleitung . . . . .	4
User manual . . . . .	5
Manuel d'utilisation . . . . .	6
Instrucciones de uso . . . . .	7
Istruzioni di utilizzo . . . . .	8
Manual de utilização . . . . .	9
用戶手冊 . . . . .	10
用戶手冊 . . . . .	11

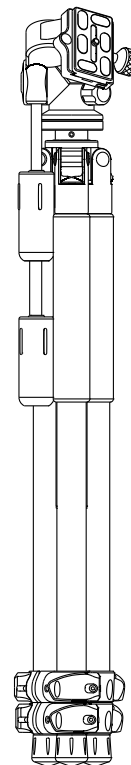
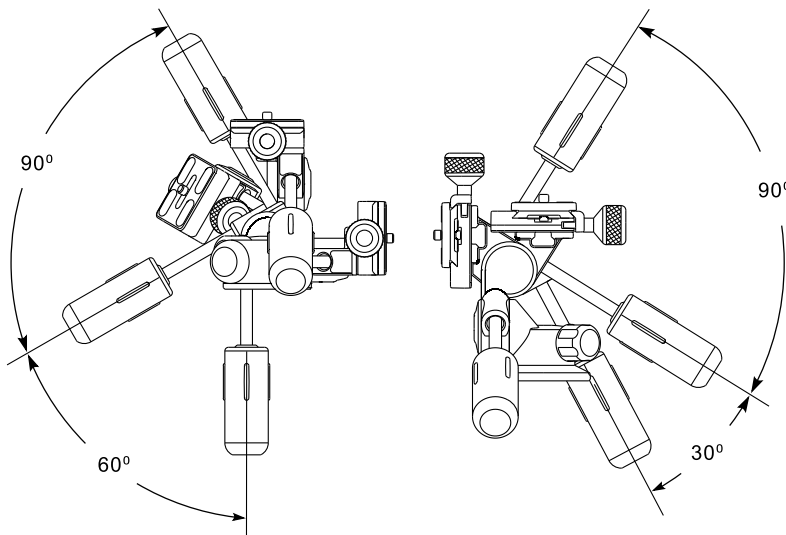






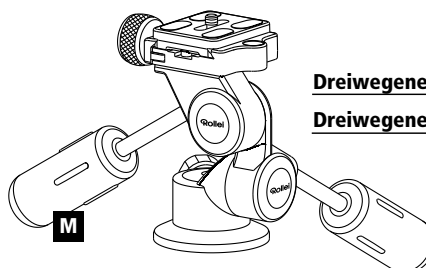
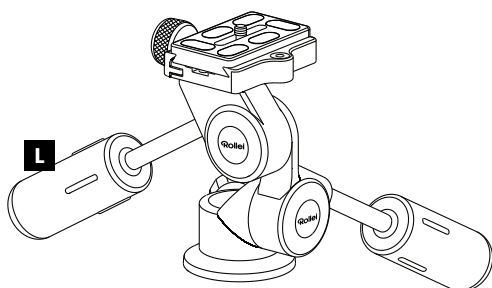
### Mehrwinkel-Design

Volle 3-Wege Neigefunktion, bei der die Einstellung jeder Achse über eine eigene Arretierung kontrolliert wird. Die robusten Griffe mit Arretierung sorgen für eine einfache Einstellung und die leichtgängige Panoramafunktion erlaubt eine 360 Grad Schwenkarretierung.

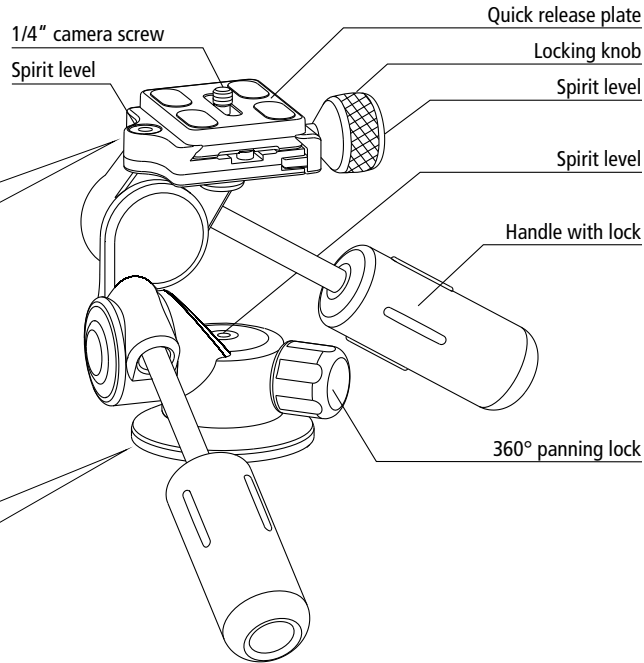
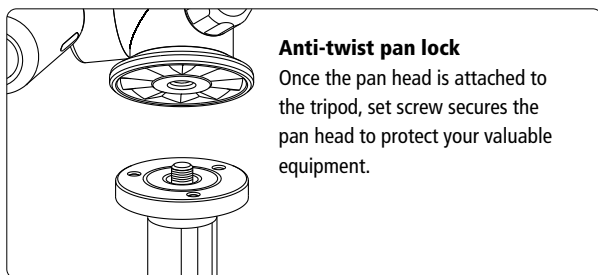
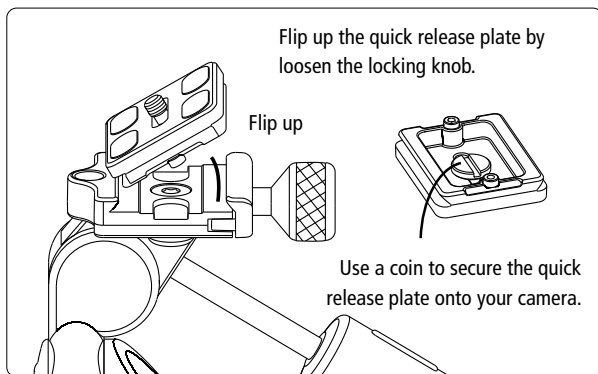


### Platzsparend

Die beiden Handgriffe können ineinander geschraubt werden, um den Kopf platzsparend zu verstauen.

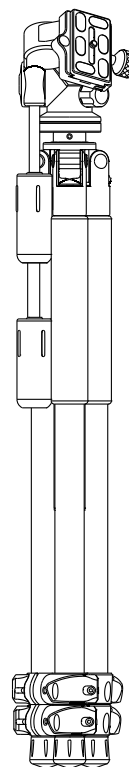
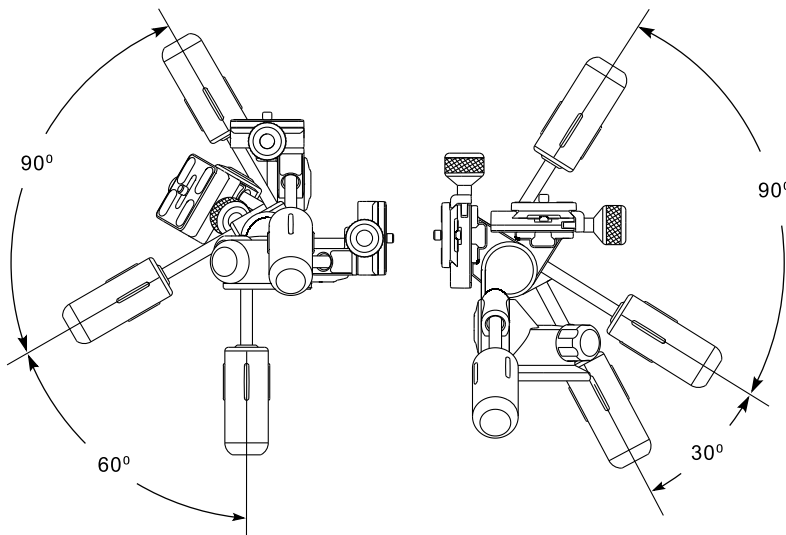


<b>Dreiwegeneiger L</b>	60 mm	130 mm	6 kg	790 g
<b>Dreiwegeneiger M</b>	60 mm	115 mm	4 kg	578 g



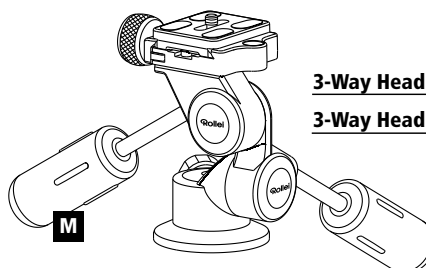
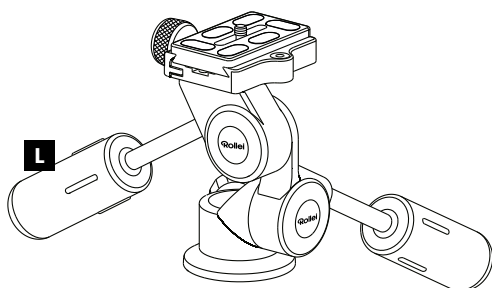
**Mult-angle Design**

Full 3-way action with each axis movement controlled by separate locking handles. Its robust handles provide easy locking and its special fluid pan movement allows full 360 degree ultimate rotation flexibility.

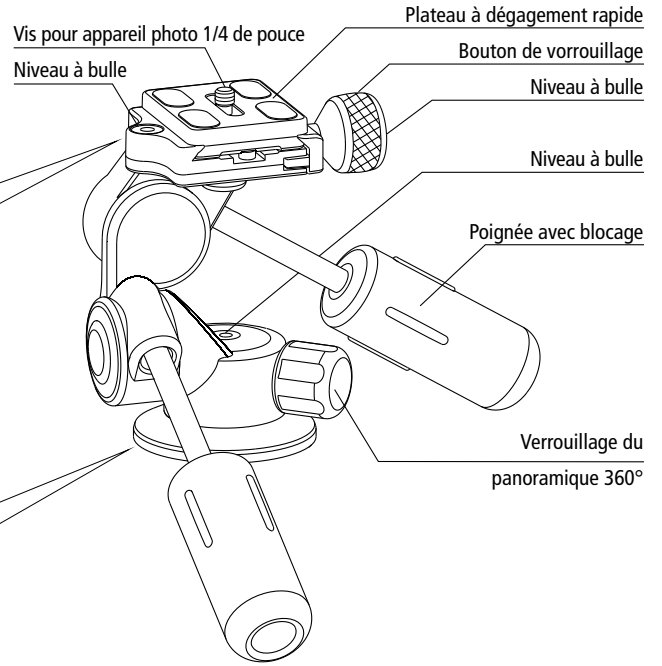
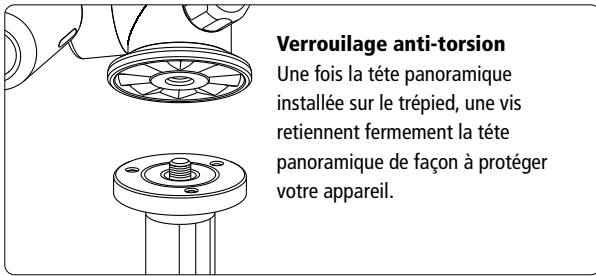
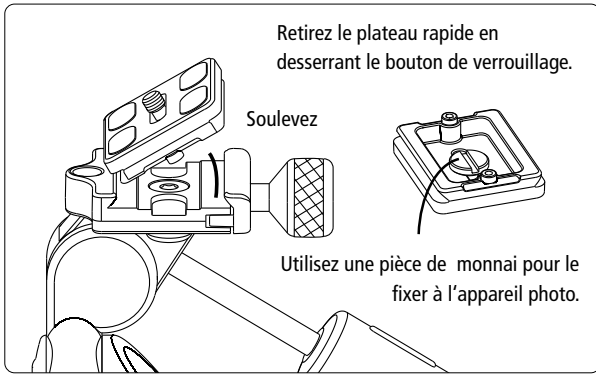


**Space-saving**

The two handles can be joined together to allow a space-saving storage.

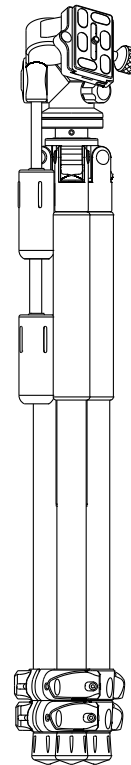
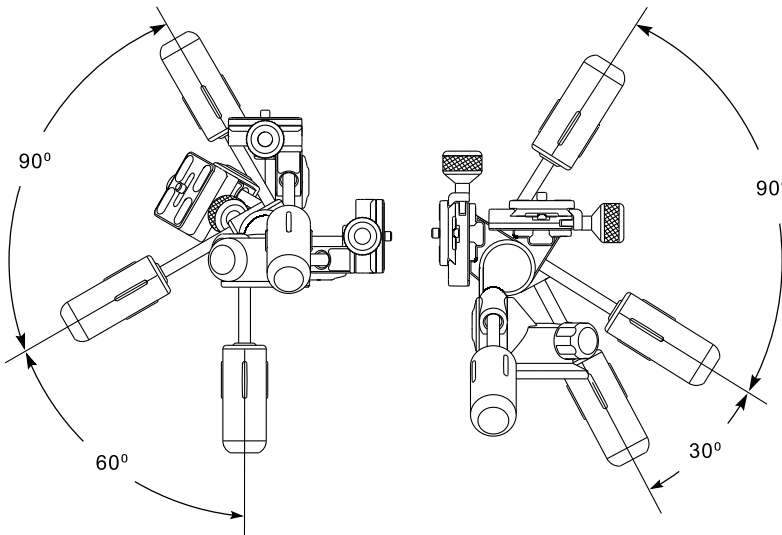


<b>3-Way Head L</b>	60 mm	130 mm	6 kg	790 g
<b>3-Way Head M</b>	60 mm	115 mm	4 kg	578 g

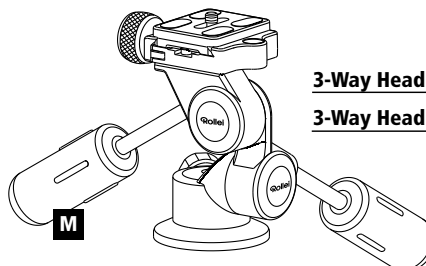
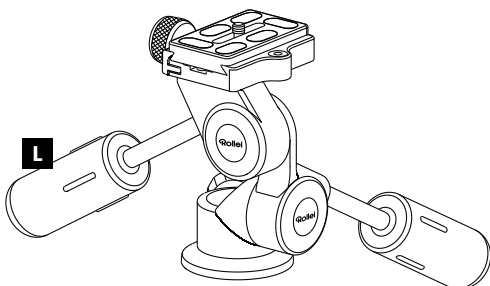


**Conception multi-angle**

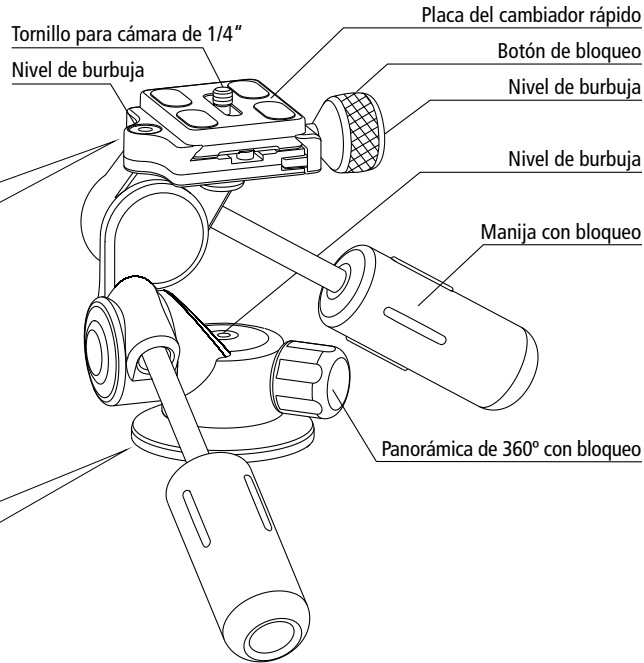
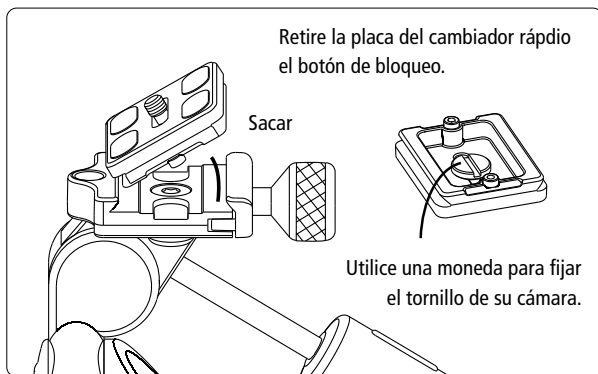
Mouvement tri-directionnel complet avec chaque axe commandé par des poignées avec verrouillage individuel. Les poignées de fabrication robuste permettent un verrouillage facile. Le mouvement panoramique fluide offre une rotation exceptionnelle de 360 degrés.



**Encombrement minimum**  
Les deux poignées peuvent être réunies lors du rangement pour réduire l'encombrement

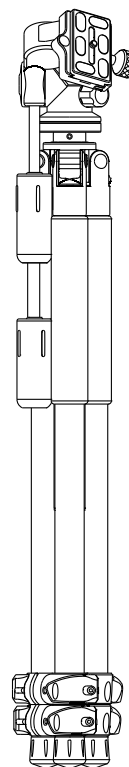
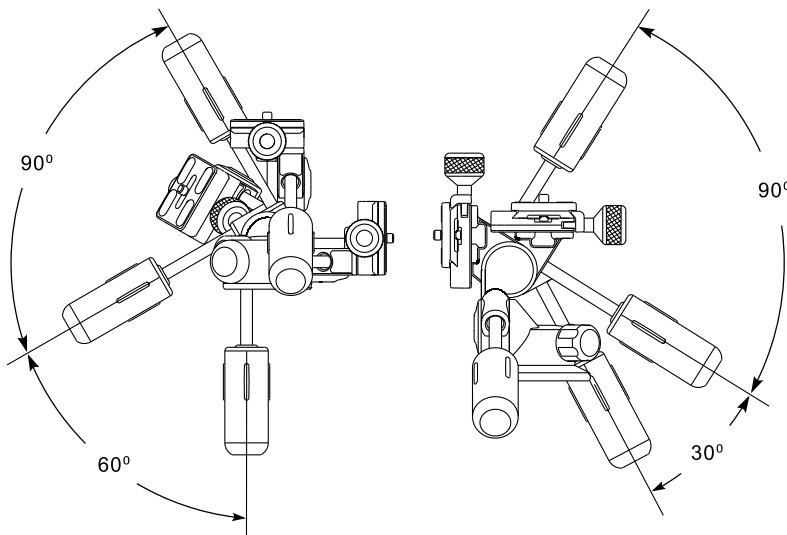


<b>3-Way Head L</b>	60 mm	130 mm	6 kg	790 g
<b>3-Way Head M</b>	60 mm	115 mm	4 kg	578 g



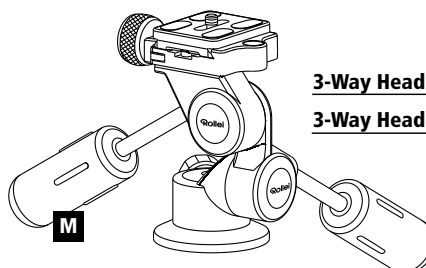
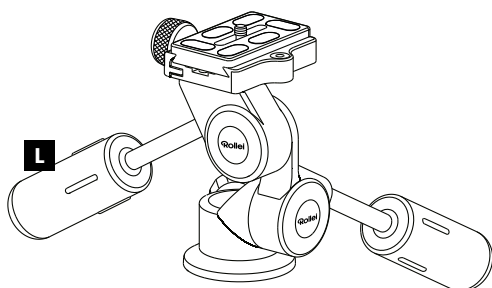
### Diseño multiangular

Con la función de inclinación tridireccional, el ajuste de cada eje es controlado por un dispositivo de bloqueo. Las manijas robustas con bloqueo aseguran un ajuste fácil y sin problemas. La función panorámica ofrece una panorámica de 360° con bloqueo.

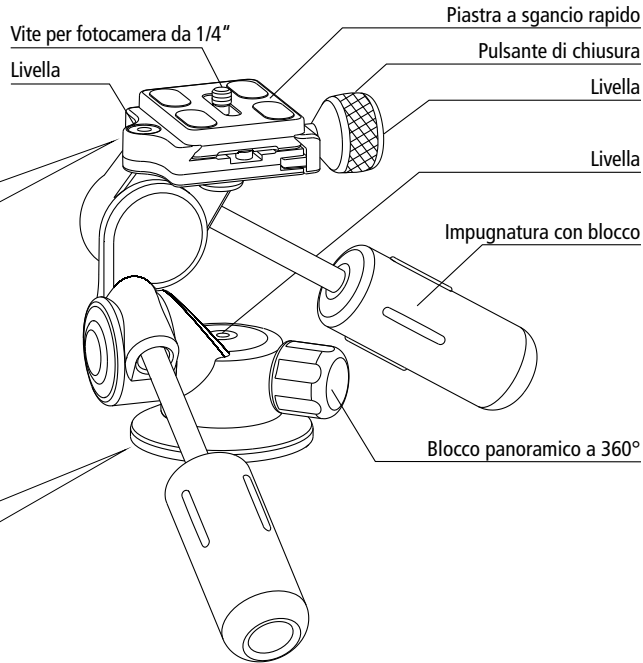
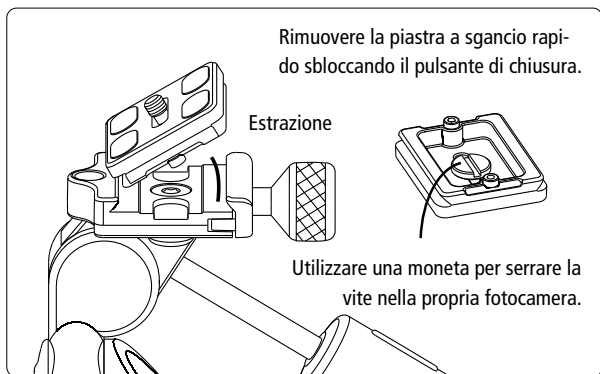


### No ocupa mucho espacio

Las dos manijas pueden unirse entre sí para ahorrar espacio al cabezal.

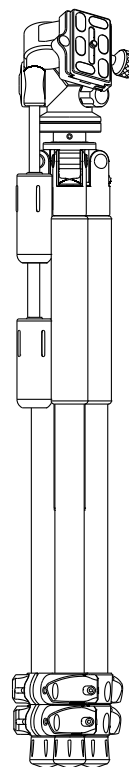
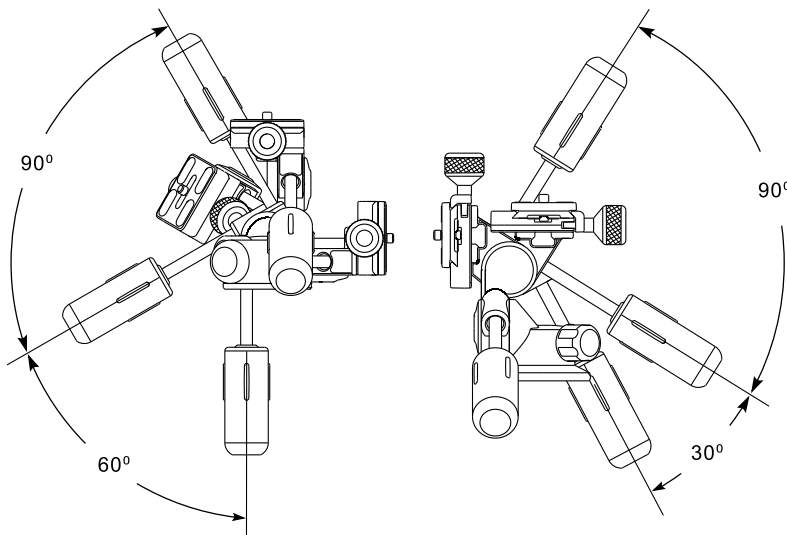


<b>3-Way Head L</b>	60 mm	130 mm	6 kg	790 g
<b>3-Way Head M</b>	60 mm	115 mm	4 kg	578 g



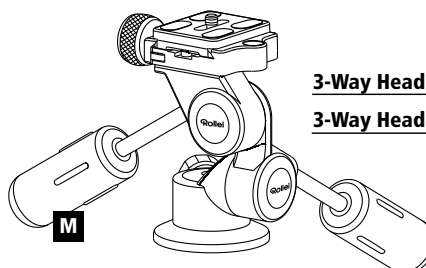
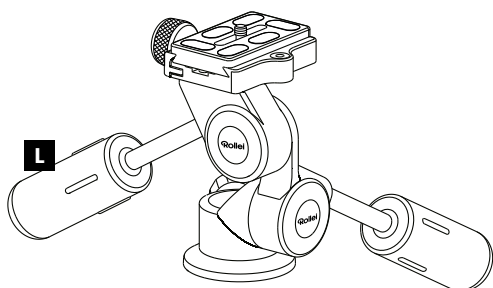
### Design multiangolare

Inclinazione tridirezionale, in cui la calibrazione di ciascun asse viene controllata mediante un blocco individuale. Le impugnature robuste dotate di blocco consentono una regolazione semplice, mentre la pratica funzione panoramica consente un blocco della rotazione a 360 gradi.



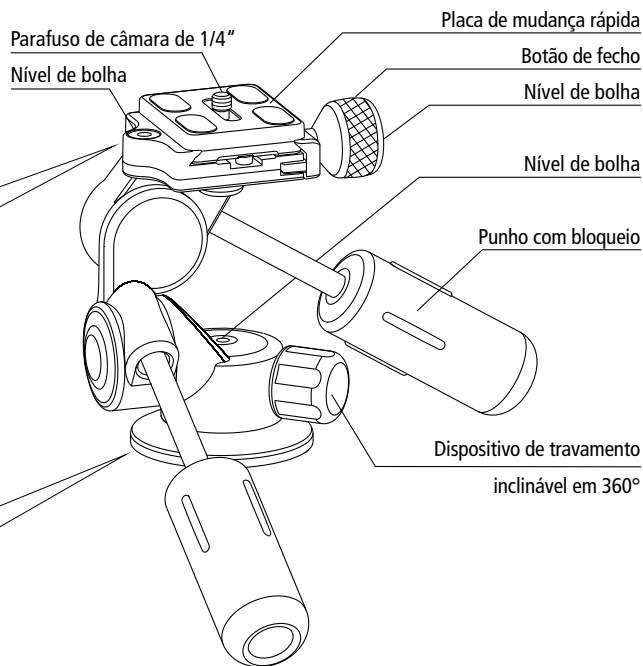
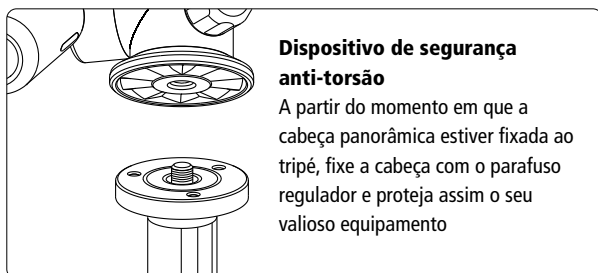
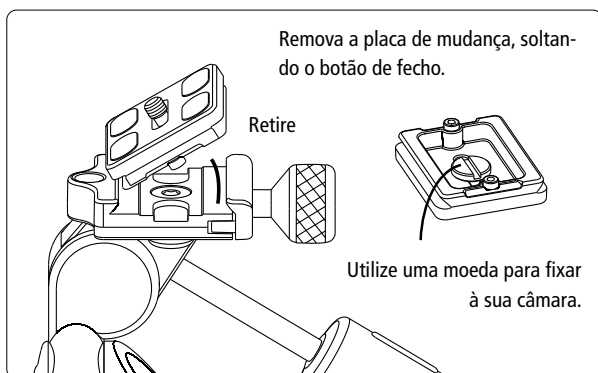
### Ingombro minimo

Le due impugnature possono essere avvitate l'una con l'altra, in modo da consentire di conservare la testa girevole riducendo l'ingombro.



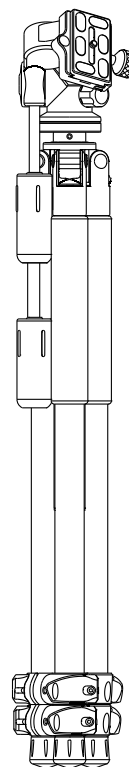
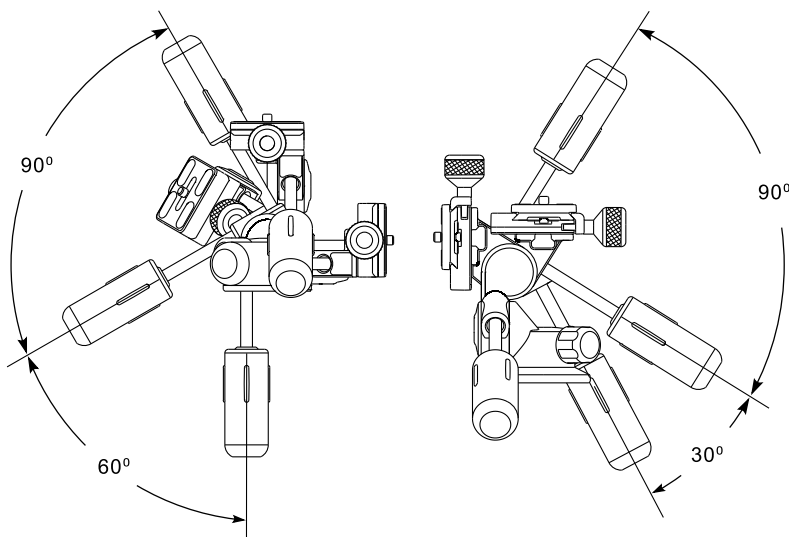
<b>3-Way Head L</b>	60 mm	130 mm	6 kg	790 g
<b>3-Way Head M</b>	60 mm	115 mm	4 kg	578 g



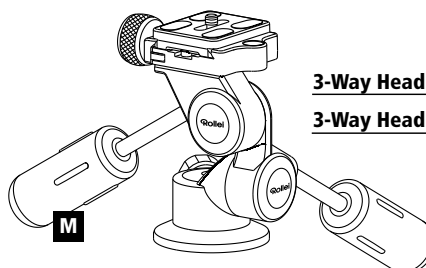
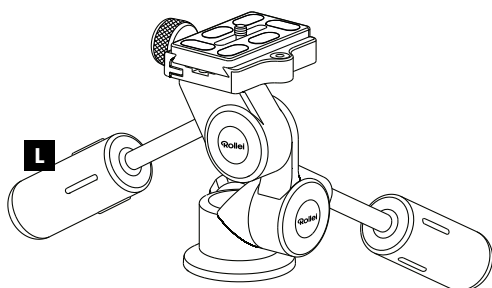


### Conceito multi-ângulos

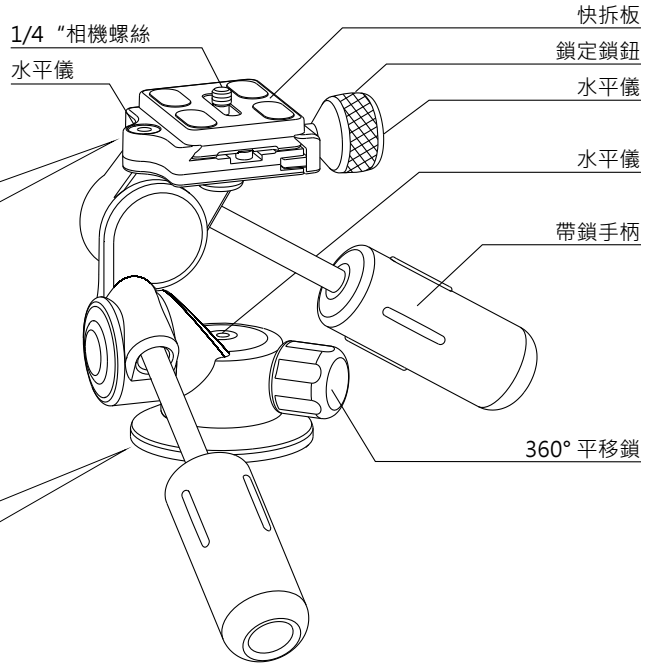
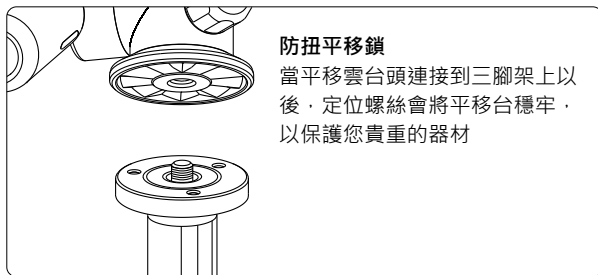
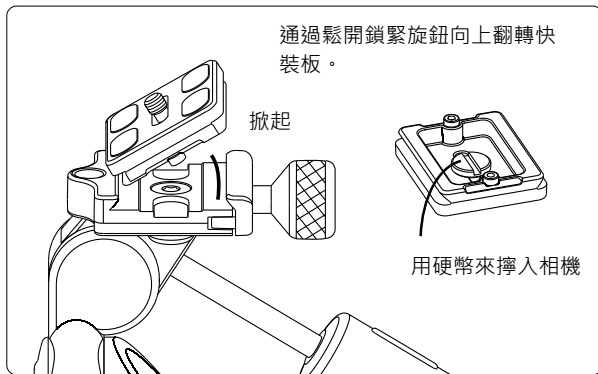
Função de inclinação de 3 vias completa na qual a regulação de cada eixo é controlado através de um encravamento próprio. Os punhos robustos com o travamento contribuem para uma regulação simples e a função panorâmica permite um travamento excepcional de 360 graus.



**Não ocupa espaço**  
Os dois punhos podem ser juntamente aparafusados para acondicionar a cabeça de modo a não ocupar espaço.

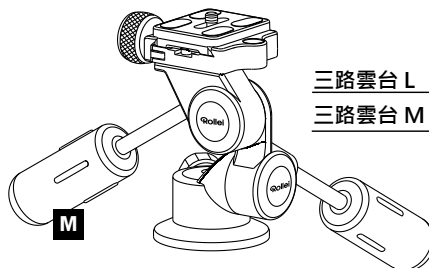
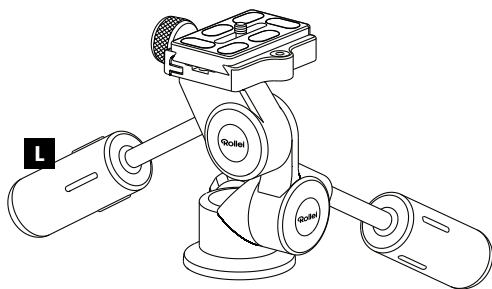
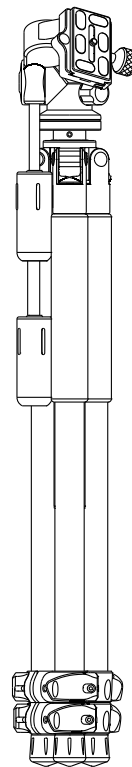
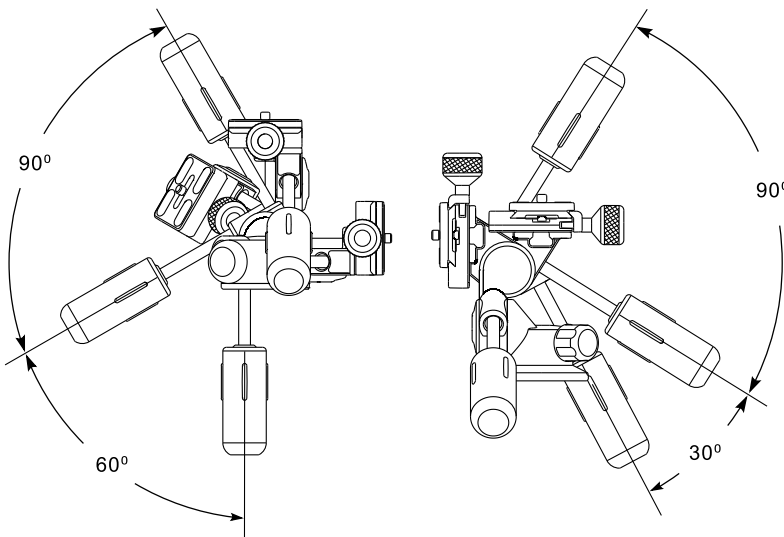


<b>3-Way Head L</b>	60 mm	130 mm	6 kg	790 g
<b>3-Way Head M</b>	60 mm	115 mm	4 kg	578 g

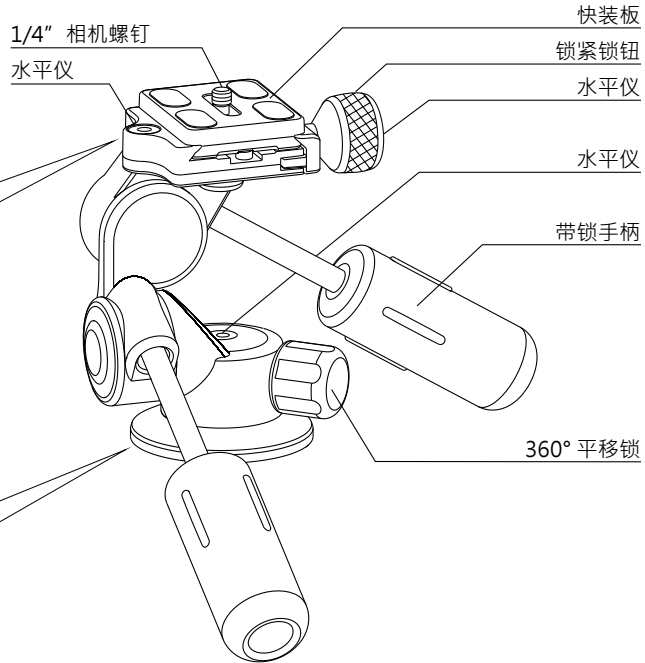
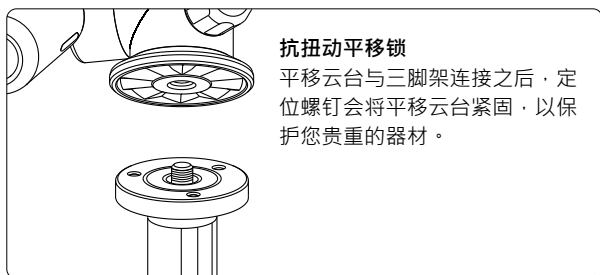
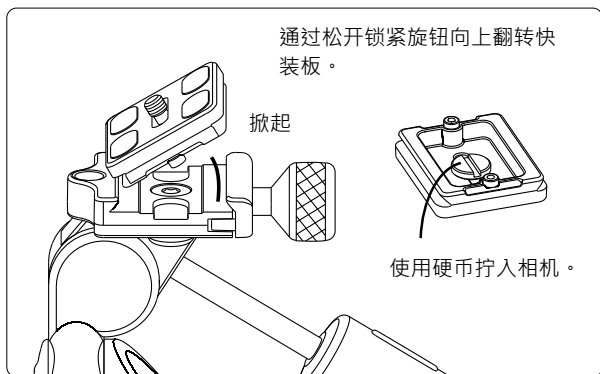


**多角度設計**

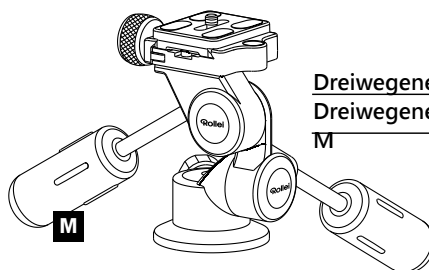
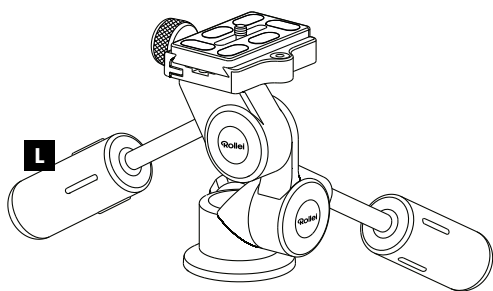
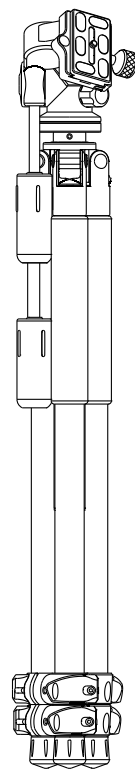
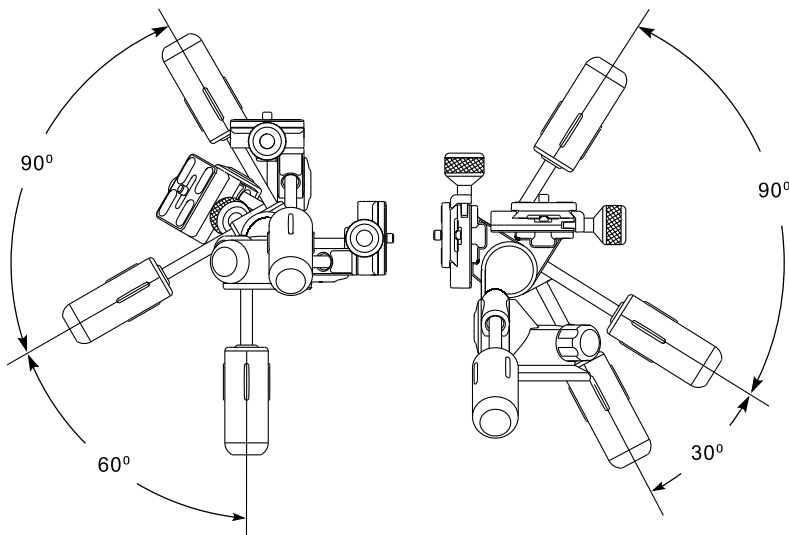
3路操作設計，軸每次移動由獨立鎖緊手柄控制。穩固的手柄確保輕鬆緊鎖，而特殊的液壓平移設計則具有全方位靈活旋轉。



三路雲台 L	60 mm	130 mm	6 kg	790 g
三路雲台 M	60 mm	115 mm	4 kg	578 g



**多角度设计**  
三向操作设计，轴每次移动由单独的锁紧手柄控制。稳固的手柄确保轻松锁紧，特殊的流体平移设计确保全方位灵活旋转。



Dreiwegeneiger L	60 mm	130 mm	6 kg	790 g
Dreiwegeneiger M	60 mm	115 mm	4 kg	578 g

## For Europe

**Distribution** Rollei GmbH & Co. KG  
In de Tarpen 42, D-22848 Norderstedt

**Service Hotline** +49 40 270750270

**Return Service:** Rollei Service Deutschland  
Denisstraße 28a, D-67663 Kaiserslautern



[www.rollei.de/social](http://www.rollei.de/social)

[www.rollei.com/social](http://www.rollei.com/social)

## For Asia

分銷: Rollei HK Limited

香港九龍觀塘成業街 7 號

寧晉中心 17/F D2

Tel +852 2377 9023

Fax +852 2366 8091

Email [info-hk@rollei.com](mailto:info-hk@rollei.com)

分銷: Rollei HK Limited

香港九龍觀塘成業街 7 號

寧晉中心 17/F D2

Tel +852 2377 9023

Fax +852 2366 8091

Email [info-hk@rollei.com](mailto:info-hk@rollei.com)



[www.cn.rollei.com/social](http://www.cn.rollei.com/social)